

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Naudojimo instrukcija

Jungiamasis laidas VAS 5585



Peržiūra	Data	Pagrindimas
V00	06.12.2021	Pirmasis leidimas
V01	07.12.2021	Perdavimas „Stodia“
V02	09.01.2024	Sertifikato atnaujinimas: China-ROHS

Leidimo duomenys

Gamintojas	STODIA GmbH Speicher & Diagnosetechnik Im Freitagsmoor 45 D-38518 Gifhorn Tel. +49 (0) 5371 / 945 93 96-0 info@stodia.de www.stodia.de
Dauginimas	Norint dauginti ar perspausdinti, taip pat ir ištraukas, visada reikia gauti raštišką gamintojo sutikimą.
Autorių teisė	ORIGINALI NAUDOJIMO INSTRUKCIJA Visos teisės saugomos. Visiems tekstams, paveikslėliams ir grafikams taikomos autorių teisės ir kiti intelektinės nuosavybės saugantys įstatymai. Copyright 2024 STODIA GmbH.
Vaizdų šaltiniai	Įspėjamieji ženklai, draudžiamieji, liepiamieji ir standartiniai simboliai paimti iš viešų šaltinių, pavyzdžiui, visuotinai prieinamų interneto svetainių. CAD gaminių paveikslėlius ir nuotraukas pateikė gamintojas. Pateikiama vaizdinė medžiaga, kurioje matomas naudojamas gaminyje, ir nuoroda į šaltinį.

Turinys

LEIDIMO DUOMENYS	2
TURINYS	3
ĮVADAS	4
Pastabos	4
Atitikties deklaracijos galiojimas	4
Gamintojo informacija	4
SAUGA	5
Įspėjamosios pakopos	5
Svarbios saugos nuorodos	6
Naudojimas pagal paskirtį	7
Reikalavimai tikslinei grupei	7
Eksploatuotojo pareigos	7
GAMINIO APRAŠYMAS	8
Komplektacija	8
Konstrukcija	8
Simboliai ir jungtys	9
Jungčių schema	9
Techniniai duomenys	10
VALDYMAS	11
Eksploatacijos pradžia	11
Kištukinių jungčių atlaisvinimas	12
Jungiamasis eterneto kištukas	12
„Rosenberger“ jungiamasis kištukas	12
Valymas	13
Laikymas	13
Utilizavimas	13
Einamoji priežiūra	13
PAGALBA	14
Garantija	14
Klientų aptarnavimo tarnyba	14

Pastabos

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

Prie gaminio pridedamas USB atmintukas, kuriame išsaugota naudojimo instrukcija įvairiomis kalbomis. Atitinkamai galiojančią redakciją ir kitas kalbas rasite mūsų pradžios puslapyje.

Naudojimo instrukcija yra svarbi gaminio dalis ir ją reikia laikyti kartu su gaminiu. Parduodant arba perleidžiant naujam eksploatuotojui, kartu reikia perduoti ir naudojimo instrukciją.

Be naudojimo instrukcijos, privaloma laikytis visų transporto priemonių saugiųjų aukštos įtampos sistemų diagnostikos ir klaidų paieškos taisyklių. Čia priskiriamos ir transporto priemonės gamintojo atitinkamų diagnostikos sistemų instrukcijos ir įmonės saugos reikalavimai ir technikos lygis naudojant aukštos įtampos sistemas.

Atitikties deklaracijos galiojimas

Išduota atitikties deklaracija galioja naudojimo instrukcijoje aprašytam gaminiui. Atlikus modifikacijas, permontavimus arba išplėtimus, atitikties deklaracija ir rizikos vertinimas tampa negaliojančiais.

Gamintojo informacija

Nuo pat įkūrimo įmonės veikla orientuota į ateities elektromobilumą. „STODIA GmbH“ kuria ir gamina individualius sprendimus, skirtus automobilių pramonei, energijos kaupimo sektoriui, serviso dirbtuvėms ar specialiųjų transporto priemonių parkui.

Pagrindiniai gaminiai – novatoriškos stacionarios ir mobiliosios kaupimo sistemos, kurios yra svarbiausi elementai, padedantys pereiti prie naujos energijos gamybos ir energijos autonomijos. „STODIA GmbH“ asortimentas taip pat apima išmaniąsias įkrovimo ir akumuliatorių technologijas, diagnostikos sistemas, akumuliatorių ir elementų valdymą, taip pat transporto priemonių matavimo ir diagnostikos technologijas.

„STODIA GmbH“, turinti programinės ir aparatinės įrangos kūrimo patirties, visada yra patikima Jūsų partnerė – nuo prototipo iki serijos – MADE IN GERMANY.

Šiame saugos skyriuje informuojama apie:

- Įspėjimo lygius, kurie yra šioje naudojimo instrukcijoje,
- svarbias gaminio saugos nuorodas,
- gaminio naudojimą pagal paskirtį,
- reikalavimus tikslinei grupei,
- eksploatuotojo pareigas.

Ši naudojimo instrukcija galioja tik toliau nurodytam gaminiui:

Gaminio kodas: 22102088

Pavadinimas: Jungiamasis laidas VAS 5585

Įspėjamosios pakopos

Šiame skyriuje pateikia informacija apie įspėjamąsias pakopas, kurias rasite šioje naudojimo instrukcijoje.

PAVOJUS

Saugos nuorodos nesilaikymo pasekmė BUS mirtini arba sunkūs kūno sužalojimai!

ĮSPĖJIMAS

Saugos nuorodos nesilaikymo pasekmė GALI būti mirtini arba sunkūs kūno sužalojimai!

ATSARGIAI

Saugos nuorodos nesilaikymo PASEKMĖ gali būti kūno sužalojimai!

Svarbios saugos nuorodos

Šiame skyriuje pateikiama informacija apie saugos nuorodas, į kurias reikia atsižvelgti naudojant gaminį.



PAVOJUS

Pavojus gyvybei dėl elektros įtampos!

Elektros įtampa kitose sistemose yra pavojinga gyvybei ir įvykus elektros smūgiui bus patirta mirtinų traumų!

- Nenaudokite gaminio matuoti tinklo srovės grandinėse!
- Niekada nemėginkite iš gaminio tiekti elektros srovę kitiems prietaisams!



ATSARGIAI

Pavojus gyvybei dėl elektros įtampos!

Elektros įtampa gaminyje yra pavojinga ir gali nesunkiai sužaloti, o elektros smūgis sukelia!

Dėl skysčių, kondensato ir didelės oro drėgmės gali įvykti trumpasis jungimas!

- Neleiskite, kad į gaminį patektų skysčių!
- Naudokite gaminį tik uždaroje ir sausose patalpose!



ATSARGIAI

Pavojus gyvybei dėl elektros įtampos!

Elektros įtampa gaminyje yra pavojinga ir gali nesunkiai sužaloti, o elektros smūgis sukelia!

Sugedę ir pažeisti gaminiai negali garantuoti patikimos apsaugos nuo elektros įtampos!

- Neleiskite, kad ant gaminio patektų chemikalų!
- Nedelsdami pakeiskite sugedusį arba pažeistą gaminį!
- Niekada nemėginkite gaminio remontuoti ar juo manipuliuoti!

Naudojimas pagal paskirtį

Gaminys skirtas spec. transporto priemonės pagelbikliui pradėti eksploatuoti valdžios institucijų transporto priemonėse be atskiro jungiamojo eterneto lizdo. Tam gaminys prijungiamas prie transporto priemonės kištukinės jungties ir per eterneto kištuką – prie tinkamo įrengimo kompiuterio.

Naudokite tik transporto priemonės kištukines jungtis, kurias transporto priemonės gamintojas nurodė klaidų paieškoje.

Pagal šią naudojimo instrukciją transporto priemonės gamintojas yra tik „Volkswagen“ grupės transporto priemonių gamintojas.

Bet koks kitoks naudojimas draudžiamas.

Reikalavimai tikslinei grupei

Darbus prie gaminio leidžiama atlikti tik kvalifikuotam personalui!

Kvalifikuotas personalas pagal šią instrukciją atitinka naudotojo šalyje galiojančius darbo prie automobilių ir susijusių diagnostikos sistemų reikalavimus, atsižvelgiant į:

- naudotojo šalyje galiojančias normas,
- transporto priemonės gamintojo ir įmonės reikalavimus.

Naudojant gaminį, visada reikia dėvėti asmenines apsaugines priemones, kurias transporto priemonės gamintojas numato darbams prie automobilių ir diagnostikos sistemų.

Eksploatuotojo pareigos

Eksploatuotojas turi pasirūpinti, kad prie jungiamojo laido dirbantis personalas įvykdytų reikalavimus tikslinei grupei.

Be to, eksploatuotojas atsakingas, kad būtų laikomasi šių punktų:

- Jungiamasis laidas visada yra nepriekaištingos būklės ir be trūkumų.
- Laikomasi reguliarių jungiamojo laido patikros terminų ir jie protokoluojami.

Komplektacija

Nedelsdami patikrinkite tiekimo apimtį būseną ir komplektaciją. Jei yra trūkumų, nedelsdami susisiekite su gamintoju.



- (1) Jungiamasis laidas
- (2) USB atmintukas su naudojimo instrukcijomis

Konstrukcija







Gaminio konstrukcija:



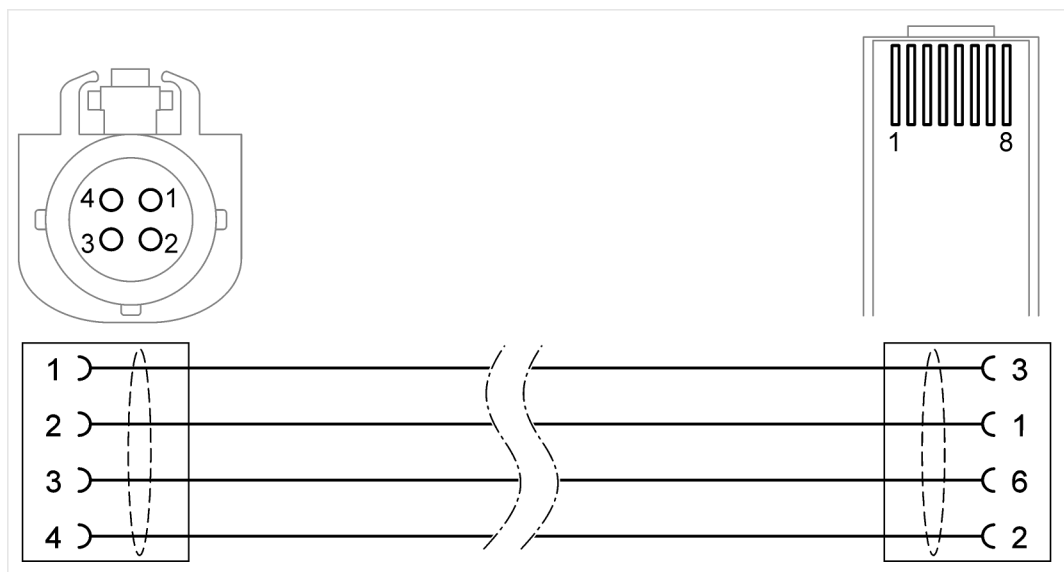
- (1) Įrengimo kompiuterio jungiamasis eterneto kištukas,
- (2) spec. transporto priemonės pagelbiklio jungiamasis kištukas.

Simboliai ir jungtys

Ant gaminio pavaizduoti šie simboliai:

Simbolis	Reikšmė
	Laikykitės naudojimo instrukcijos!
	Gamintojo dalies numeris kartu su serijos numeriu skirtas gaminui identifikuoti.
	Pagal utilizavimo nuorodą draudžiama gaminį utilizuoti su buitinėmis atliekomis. Visada utilizuokite gaminį, laikydamiesi visų šiuo metu vietoje galiojančių utilizavimo taisyklių.
	CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka visus Europoje galiojančius reikalavimus ir kad buvo atlikta nurodyta jo atitikties vertinimo procedūra.
	Šis ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka GB/T 26572-2011 („China-ROHS“) ribines vertes.
	Kokybės ženklas rodo, kad gaminys patvirtintas naudoti transporto priemonės gamintojo darbo ir gamybos vietose.

Jungčių schema



Techniniai duomenys

Eksploataciniai duomenys	Vertės
Gamintojo numeris	22102088
Didžiausioji vardinė įtampa	<30 V DC
Didžiausioji vardinė srovė	0,1 A
Svoris	~ 80 g
Bendras ilgis	~ 2000 mm

Aplinkos sąlygos	Eksplotavimas	Laikymas	Transportavimas
Temperatūra	nuo 5 °C iki 40 °C	nuo -20 °C iki 60 °C	nuo -20 °C iki 60 °C
Aukštis virš NN	maks. 2000 m	Jokių apribojimų.	
Oro drėgmė	maks. 80 % iki 31 °C, linijiniu būdu sumažėja iki 50 %, esant 40 °C	maks. 85 %	
	Kondensacija negalima. Maks. leistina santykinė oro drėgmė 60 %, jei yra koroziją skatinančių dujų / oro.		

Šiame skyriuje informuojama apie šiuos darbus:

- eksploatacijos pradžios,
- kištukinės jungties atlaisvinimo,
- valymo,
- laikymo,
- utilizavimo,
- einamosios priežiūros.



DĖMESIO

Pažeidimo pavojus!

Prijungiant kištukinės jungtys užsifiksuoja.

- Prieš atlaisvindami kištukines jungtis, jas atlaisvinkite! (žr. skyrių „Kištukinių jungčių atlaisvinimas“)

Eksploatacijos pradžia

1. Atsižvelkite į saugos nuorodas.
2. Prijunkite jungiamąjį eterneto kištuką prie įrengimo kompiuterio. Atkreipkite dėmesį į tai, kad jungiamasis kištukas girdimai užsifikuotų.
3. Sujunkite jungiamąjį kištuką su spec. transporto priemonės vedlio jungiamuoju lizdu. Atkreipkite dėmesį į tai, kad jungiamasis kištukas girdimai užsifikuotų.



- ✓ Dabar spec. transporto priemonės vedlį galite pradėti eksploatuoti įrengimo kompiuteryje.

Kištukinių jungčių atlaisvinimas

Jungiamasis etherneto kištukas

Kištukinės jungtis yra su fiksatoriumi. Toliau aprašyta, kaip atlaisvinti kištukines jungtis.

Norėdami atlaisvinti atitinkamą kištukinę jungtį:

1. Įspauskite fiksavimo iškyšą ir laikykite jį paspaudę.
2. Ištraukite kištukinės jungties dalis vienas iš kitų.



✓ Kištukinė jungtis atlaisvinta.

„Rosenberger“ jungiamasis kištukas

Kištukinės jungtis yra su fiksatoriumi. Toliau aprašyta, kaip atlaisvinti kištukines jungtis.

Norėdami atlaisvinti atitinkamą kištukinę jungtį:

1. Įspauskite fiksavimo iškyšą ir laikykite jį paspaudę.
2. Ištraukite kištukinės jungties dalis vienas iš kitų.



✓ Kištukinė jungtis atlaisvinta.

Valymas

Atsižvelkite į saugos nuorodas!

Gaminį leidžiama valyti tik sausa šluoste.

Laikymas

Kai gaminys nenaudojamas, laikykite jį sausoje ir nedulkėtoje vietoje.

Utilizavimas

Atsižvelkite į saugos nuorodas!

Visada utilizuokite gaminį, laikydamiesi visų šiuo metu vietoje galiojančių utilizavimo taisyklių.

Einamoji priežiūra

Atsižvelkite į saugos nuorodas!

Laikykitės nacionalinių ir regiono reguliariai patikrai keliamų reikalavimų!

Tikrinkite gaminio veikimą ne rečiau nei kas 24 mėnesius.

Kad veikimo patikra būtų tinkamai atlikta, kreipkitės į gamintoją.

Garantija

„STODIA GmbH“ suteikia 24 mėnesių garantiją nuo pirkimo datos. Garantija taikoma aiškiai įrodomiems funkcinėms medžiagų defektams ir apdorojimo klaidoms.

Daugiau informacijos apie garantijos sąlygas rasite gamintojo interneto svetainėje pateiktose Bendrosiose sandorio sąlygose.

Klientų aptarnavimo tarnyba

Iškilius klausimų dėl gaminio, visada nurodykite gaminio kodą ir, jei yra, serijos numerį. Abu numerius rasite ant gaminio.

STODIA GmbH
Speicher- und Diagnosetechnik
Im Freitagsmoor 45
D – 38518 Gifhorn

Tel. +49 (0) 5371 / 945 93 96-0

service@stodia.de

www.stodia.de

Volkswagen Aktiengesellschaft
Konzern After Sales – Group Service
Literatūra ir sistemos
Dirbtuvių įranga
P.O. kastite 011/4915
38442 Wolfsburg

Tik vidiniam naudojimui
Pasilieka teisę atlikti pakeitimus
Versija 01/2024